



Medea del Siglo XX 4/12/69

En el libro "Antropología de la muerte" se describe un microorganismo que se autodestruye pero que, cuando está a punto de morir, empieza a regenerarse para poder volver a destruirse. A esta especie le llaman «los trabajadores de la muerte».

Este símbolo de la fatalidad fue rescatado por Diamela Eltit para titular su último libro, "Los trabajadores de la muerte" (Dianel). Ajena a los rankings, la autora de "Lumpérica", "Vaca Sagrada" y "Los vigilantes", está consciente de que lo es un título comercial. Pero no le importa. Lo suyo es una literatura para expresar y exigir al máximo al lenguaje y que no admite complacencias.

Inspirada en Medea, la novela aborda la relación entre una madre y sus hijos marcada por el crimen. La monotonía de este drama familiar, que se repite en todas las épocas, casi como un ritual, fue lo que motivó a Diamela Eltit a elaborar este proyecto literario.

«Cómo llegó a la estructura final de diferentes voces narradas».

«De las pocas cosas que tenía claro es que quería trabajar más la figura del narrador, para que no fuera tan rígido. Con esta idea se fue potenciando el texto dentro de las lógicas que yo trabajo, que no necesariamente son las lógicas tradicio-

● Ayer se presentó "Los trabajadores de la muerte", de Diamela Eltit, donde distintas voces dan cuenta de la fatalidad del crimen familiar.

nales. Es una especie de lógica del texto que se va formando sola».

«¿Cómo describiría la voz narrativa de la madre?»

«Me interesó la potencia que podía sacar de esa voz, que es más fea, poética y bastante compleja. Después de haber escrito varios libros, como es mi caso, mi gran pánico es hacer algo que no aporte a uno mismo».

«Cuando algo te asombra en un libro, es un momento natural importante. En ese sentido, la voz de la madre me estabó».

«Esta madre tan especial, que crea un doble vínculo con sus hijos, ¿cómo podía manifestarse de esa forma tan desgarrada y fragmentada?»

«Tenía claro que era un personaje bien conflictivo, pero no por eso quería apasionarme que Medea, la que mata a sus hijos en la tragedia griega. En esta novela traté de hacer conexiones con esa tragedia, pero llevándola a la tragedia actual, latinoamericana. La de Medea es una de las maternidades más radicales que se han es-

crita, porque llega al crimen por abandono, despecho y venganza. Mata a sus hijos porque el esposo la abandona y se casa con otra. Y regresa a la novia un vestido sufriendo que le causa la muerte».

«En mi novela la madre mata a sus hijos de otra manera, de un modo más simbólico, pero en realidad es el hijo el que mata a su medio hermano».

«También trabajé con una referencia local que me impresionó mucho hace algunos años, un medio hermano mató a su media hermana sin saber que existía ese vínculo. Esa es una tragedia. También me fueron surgiendo otras conexiones con Felipe, con el destino, porque, en definitiva, la tragedia familiar es la tragedia por excelencia».

«Entendiendo que lo griego funda la cultura de Occidente, las tragedias griegas son las primeras obras. Y me impacta cómo vuelven a aparecer en la crónica roja. No es raro leer «Mujer mata a sus hijos» como titular de un periódico».

«En contraposición con la ora-



lidad de la madre está el hijo, que plantea un discurso muy estructurado, ¿por qué?»

«Para crear un cierto contrapunto solemne, masculino, poderoso, un discurso más metafísico, en contraste con una madre más circular, obsesiva. El también lo es, pero tiene distintas obsesiones, por el cuerpo y por la verdad. Es un discurso un poco sicótico y monástico. El de ella, aunque aparentemente es más chillado, no lo es tanto».

«¿Por qué trabajar con el tema del crimen?»

«Son los grandes temas del hombre, hasta cierto punto inevitables. Están ahí y son los más clásicos de la literatura. El problema para mí es cómo abeciarlos cuando todo está tan escrito».

«¿Cuál es la idea de presentar una dualidad entre Santiago y Concepción?»

«Un motivo es por el sentido

de la palabra Concepción, ligada al origen, a la maternidad, a concebir un hijo. Y también porque Concepción es la segunda ciudad de Chile y siempre ha habido producciones culturales importantes, por eso la quise destacar. También tiene que ver con lo periférico, la provincia, el viaje, en el sentido de que todo viaje es un viaje hacia la muerte».

«¿Por qué es recurrente la presencia de los sueños?»

«Para mí cualquier sueño es como una novela. Me parece interesante trabajar con esas producciones creativas que pueden llegar hasta la pesadilla, pero son las creaciones del sujeto. Es la manera simbólica con que las personas leen la realidad, su vida y su posible destino. Son como novelas nocturnas y es fascinante que uno se levante con su novela hecha».

Yenny Cáceres.

El Mercurio 1/02/98 C 9

Medea del siglo XX (entrevista) [artículo] Yenny Cáceres.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Cáceres, Yenny

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Medea del siglo XX (entrevista) [artículo] Yenny Cáceres.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile